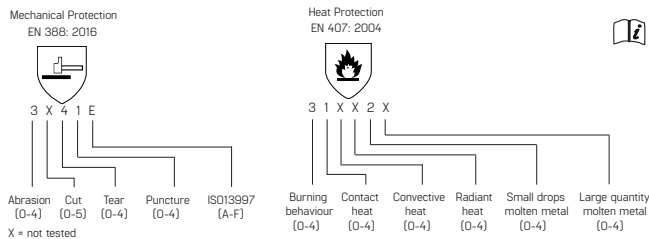


CE Certification Body:
CCQS UK Ltd
5 Harbour Exchange Square
London, E14 9GE
Category II
Notified Body Number: 1105



GB

INSTRUCTIONS FOR USE

84-3420 - FR cut resistant lined sleeve
84-3520 - FR cut resistant unlined sleeve

Sizes
20" / 50cm

CE Marking conforms with EU PPE Regulation [EU] 2016/425. The sleeve is designed to provide protection to the lower arm and wrist and is suitable for Level 1 EN407 contact heat, burning behaviour level 3 and small molten metal drops level 2. Do not use near open flames or other sources of ignition. Do not reverse the sleeves – always wear in the form supplied. The length of the sleeve is marked on a label attached at the top (inside) of each cuff. Sleeves should not be used for protection against serrated blades and should never be used next to machinery where there is a risk of entanglement with moving parts. To optimise protection, it may be necessary to use these sleeves with a suitable cut resistant glove. In this case, before carrying out the risk-related activity, consult your supplier to ensure that all your protective products are compatible and suitable for your application. Never use damaged PPE and replace immediately if signs of wear are evident. Repair of PPE is not permitted. Store in a well ventilated area away from extremes of temperature. The properties of the sleeves have been tested as new and not after laundering. It is the responsibility of the user to determine if the PPE is fit for use following any cleaning procedure. If the sleeves are wet, allow them to dry fully before placing into storage. Never place heavy items on top of them. If possible, avoid excessive folding. Used sleeves may be contaminated with hazardous materials. Dispose of in accordance with Local Authority Regulations. Sleeves are made from a blend of engineered textile fibres – a list of the raw materials used is available upon request.

Issue 1: January 2019
EU declaration of conformity can be viewed at <http://tilsatec.com/resources>

FR

MODE D'EMPLOI

84-3420 - Manchon ignifuge résistant aux coupures
84-3520 - Manchon non doublé résistant aux coupures FR

Tailles:
20" / 50cm

Le marquage CE est conforme à la Régulation Européenne [EU] 2016/425 sur les EPI. Ne pas utiliser en cas de risque chimique, électrique, de flamme ou d'enchevêtrement. La manchette est conçue pour protéger l'avant-bras et le poignet et répond à la norme EN407 Chaleur de contact Niveau 1, et comportement au feu Niveau 3, et petites gouttes de métal en fusion niveau 2. Elle ne convient pas à la protection contre la chaleur convective, la chaleur rayonnante ou les projections de métal fondu. Ne pas l'utiliser près de flammes nues ni d'autres sources d'inflammation. Ne pas retourner les manchettes – les utiliser uniquement telles que fournies. La longueur de la manchette est indiquée sur une étiquette attachée en haut (à l'intérieur) de chaque poignet. Ces manchettes ne doivent pas servir à protéger contre les lames dentelées et ne doivent jamais être portées près de machines présentant un danger de happage par des pièces en mouvement. Pour optimiser la protection, il peut être nécessaire dans certains cas de porter ces manchettes avec des gants anticoupe adéquat. Avant d'intervenir sur cette activité à risque, il faudra alors consulter votre fournisseur pour vérifier que tous vos EPI sont compatibles et conviennent à votre application. Il relève de la responsabilité de l'utilisateur de déterminer si l'EPI convient à l'emploi après toute procédure de nettoyage. Ces gants sont fabriqués en un mélange de fibres textiles techniques – la liste des matières premières est disponible sur demande.

Numéro 1: Janvier 2019
La déclaration de conformité EU est disponible sur le site <http://tilsatec.com/resources>

ES

INSTRUCCIONES DE USO

84-3420 - Manga forrada resistente al corte FR
84-3520 - Manga sin forro resistente al corte FR

Tallas:
20" / 50cm

El marcado CE cumple la regulación europea sobre (EU) 2016/425. El manguito ha sido diseñado para proteger el antebrazo y la muñeca, y es apto para calor de contacto de nivel 1 según la norma EN407, comportamiento a la combustión de nivel 3, y nivel 2 pequeñas gotas de metal fundido. No resulta apto para calor de convección, calor radiante, ni salpicaduras de metal fundido. No utilizar cerca de llamas desnudas ni otros focos de ignición. No invertir los manguitos; llevar siempre en la forma provista. La longitud del manguito está indicada en una etiqueta cosida en la parte superior (interna) de cada puño. Los manguitos no deben utilizarse como protección contra hojas de sierra, y nunca deben utilizarse junto a maquinaria que presente riesgo de enredamiento con piezas móviles. Para optimizar la protección, en algunos casos puede ser necesario utilizar estos manguitos junto con un guante anticorte adecuado. En ese caso, antes de llevar a cabo una actividad de riesgo, consulte a su proveedor para asegurarse de que todos sus productos protectores sean compatibles y aptos para su aplicación concreta. Si los manguitos están mojados, déjelos secar totalmente antes de guardarlos. No coloque nunca objetos pesados encima de ellos. Si es posible, evite los dobles excesivos. Es responsabilidad del usuario determinar si el EPI sigue siendo apto para su uso tras someterlo a un procedimiento de limpieza. Los guantes usados pueden estar contaminados con materiales peligrosos. Desechar de acuerdo con el reglamento municipal local.

Edición 1: Enero de 2019
La Declaración de conformidad EU puede consultarse en <http://tilsatec.com/resources>

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

84-3420 - Rękaw z podszewką odporną na cięcie FR
84-3520 - FR bez rękawów, odporny na przecięcie

Rozmiar:
20" / 50cm

Oznaczenie CE zgodnie z regulacją (EU) 2016/425. Rękaw ma za zadanie chronić przedramię i nadgarstek zgodnie z poziomem 1 normy EN407 pod kątem ciepła kontaktowego, oraz zgodnie z poziomem 3 pod kątem ognia i małe krople stopionego metalu na poziomie 2. Nie jest przeznaczony do ochrony przed ciepłem konwekcyjnym, promieniowaniem cieplnym ani rozpryskami stopionego metalu. Nie używać w pobliżu otwartego płomienia ani innych źródeł zapłonu. Nie odwracać rękawów – nosić wyłącznie tak, jak zostały dostarczone. Długość każdego rękawa oznaczono na etykietie przymocowanej w górnej części mankietu (po wewnętrznej stronie). Nie używać rękawów do ochrony przed zębokowanymi ostrzami ani w pobliżu maszyn, jeśli jest ryzyko zaplątania się rękawa w elementy ruchome. W pewnych okolicznościach dla uzyskania optymalnej ochrony rękawa należy używać w połączeniu z odpowiednimi rękawicami odpornymi na rozcięcie. W takim przypadku przed wykonaniem czynności wiążącej się z danymi ryzykiem należy skonsultować się z dostawcą, aby sprawdzić, czy wszystkie produkty ochronne są odpowiednio i dostosowane do zadania. Jeśli rękawy są mokre, przed odłożeniem ich do przechowania odczekać, aż całkowicie wyschną. Nie kłaść na nich ciężkich przedmiotów. O ile to możliwe, unikać nadmiernego składania. To użytkownik ponosi odpowiedzialność za określenie, czy środki ochrony indywidualnej nadają się do użycia po czyszczeniu. Używane rękawice mogą być zanieczyszczone materiałami niebezpiecznymi. Należy je zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

Wydanie 1: styczeń 2019 r.
Deklarację zgodności WE można znaleźć na stronie: <http://tilsatec.com/resources>

NORTH AMERICA

2985 E Roane Ave,
Eupora, MS 39744, USA

United States
Tel: +001 877-466-8499
info@tilsatec-na.com
customerservice@tilsatec-na.com

Canada
Tel: +001-866-960-9454
info@tilsatec.net
customerservice@tilsatec.net

Mexico
info-mex@tilsatec-na.com

UK & EUROPE

United Kingdom
Tilsatec Limited, Flanshaw Lane,
Wakefield, WF2 9ND, England
Tel: +44 (0)1924 375742
info@tilsatec.com
customerservice@tilsatec.com

www.tilsatec.com

DE

GEBRAUCHSANLEITUNG

84-3420 - FR schnittfestes Futter
84-3520 - FR schnittfeste ungefüttete Hülle

Größen:
20" / 50cm

CE-Kennzeichnung entspricht europäischer PSA-Verordnung [EU] 2016/425. Der Armschützer ist für den Schutz des Unterarms und des Handgelenks ausgelegt und bietet einen Kontaktitzeschutz der Stufe 1 nach EN407, sowie ein Brennenverhalten der Stufe 3 und kleines geschmolzenes Metall fällt Stufe 2 ab. Er ist nicht geeignet als Schutz gegen Konvektionswärme, Strahlungswärme oder Spritzern geschmolzenen Metalls. Nicht in der Nähe von offenem Feuer oder anderen Zündquellen verwenden. Die Armschützer nicht wenden, sondern immer in der bereitgestellten Form tragen. Die Länge des Armschützers ist auf einem Etikett an der Innenseite (oben) des Bündchens markiert. Armschützer dürfen nicht als Schutz gegen Klängen und Wellenschliff und niemals in der Nähe von Maschinen verwendet werden, bei denen die Gefahr des Verfangens in beweglichen Teilen besteht. Für einen optimalen Schutz kann es mitunter erforderlich sein, diese Armschützer zusammen mit einem geeigneten schnittfesten Handschuh zu verwenden. Halten Sie in diesem Fall bitte Rücksprache mit Ihrem Lieferanten, bevor Sie die mit einem Risiko behaftete Aktivität ausüben, um sicherzustellen, dass alle Ihre Arbeitsschutzprodukte kompatibel und für Ihren Anwendungsbereich geeignet sind. Feuchte Armschützer vor der Lagerung vollständig trocknen lassen. Keine schweren Gegenstände darauflegen. Zu häufiges Falten möglichst vermeiden. Der Benutzer muss prüfen, ob die PSA nach einem Reinigungsvorgang gebrauchsfähig ist. Gebrauchte Handschuhe können mit Gefahrstoffen kontaminiert sein. Gemäß den örtlichen Bestimmungen entsorgen.

Numéro 1: Janvier 2019
La déclaration de conformité EU est disponible sur le site <http://tilsatec.com/resources>

IT

ISTRUZIONI PER L'USO

84-3420 - Manica foderata resistente al taglio
84-3520 - Manica sfoderata resistente al taglio

Misure:
20" / 50cm

Marcatore CE conforme alla norma (EU) 2016/425. La manica è concepita per fornire protezione all'avambraccio e al polso ed è adatta per il Livello 1 EN407 - contatto con il calore, e un comportamento in caso di bruciatura di livello 3 e il metallo fuso piccolo scende al livello 2. Non adatta per protezione da calore convettivo, calore radiante o schizzi di metallo fuso. Non usare in prossimità di fiamme libere o di altre fonti di ignizione. Non capovolgere le maniche, indossarle sempre come fornite. La lunghezza della manica è indicata su un'etichetta applicata sulla parte superiore (all'interno) del polsino. Le maniche non devono essere usate come protezione da lame dentate e non devono mai essere usate vicino a macchinari in cui esista il rischio di intrappolamento con parti in movimento. Per ottimizzare la protezione, in alcuni casi può essere necessario usare queste maniche con un guanto antitaglio adatto. In tale caso, prima di eseguire l'attività correlata al rischio, consultare il fornitore per accertare che tutti i prodotti protettivi siano compatibili e adatti per l'applicazione prevista. In caso di maniche bagnate, lasciarle asciugare completamente prima di stocarle. Non appoggiare mai articoli pesanti sopra ai guanti. Laddove possibile, evitare di piegarli eccessivamente. Attiene alla responsabilità dell'utente determinare se il DPI sia adatto per l'uso dopo qualsiasi procedura di pulizia. I guanti usati possono essere contaminati con materiali pericolosi. Smaltimento secondo le normative delle autorità locali

Pubblicazione 1: gennaio 2019
Prendere visione della dichiarazione di conformità EU all'indirizzo <http://tilsatec.com/resources>

US

INSTRUCTIONS FOR USE

84-3420 - FR cut resistant lined sleeve
84-3520 - FR cut resistant unlined sleeve

ANSI 105:2016



ANSI/ISEA Cut Level	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8	A9
Grams	≥200	≥500	≥1000	≥1500	≥2200	≥3000	≥4000	≥5000	≥6000

Sizes
20" / 50cm

The sleeve is designed to provide protection to the lower arm and wrist and is suitable for Level 1 EN407 contact heat, burning behaviour level 3 and small molten metal drops level 2. It is not suitable for protection against convective heat, radiant heat or splashes of molten metal. Do not use near open flames or other sources of ignition. Do not reverse the sleeves – always wear in the form supplied. The length of the sleeve is marked on a label attached at the top (inside) of each cuff.

Sleeves should not be used for protection against serrated blades and should never be used next to machinery where there is a risk of entanglement with moving parts. To optimise protection, it may be necessary to use these sleeves with a suitable cut resistant glove. In this case, before carrying out the risk-related activity, consult your supplier to ensure that all your protective products are compatible and suitable for your application.

Never use damaged PPE and replace immediately if signs of wear are evident. Repair of PPE is not permitted. Store in a well ventilated area away from extremes of temperature. The properties of the sleeves have been tested as new and not after laundering. It is the responsibility of the user to determine if the PPE is fit for use following any cleaning procedure. If the sleeves are wet, allow them to dry fully before placing into storage. Never place heavy items on top of them. If possible, avoid excessive folding.

Used sleeves may be contaminated with hazardous materials. Dispose of in accordance with Local Authority Regulations. Sleeves are made from a blend of engineered textile fibres - a list of the raw materials used is available upon request.

MX

INSTRUCCIONES DE USO

84-3420 - Manga forrada resistente al corte FR
84-3520 - Manga sin forro resistente al corte FR

ANSI 105:2016



ANSI/ISEA Nivel de Resistencia al Corte	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8	A9
Gramos	≥200	≥500	≥1000	≥1500	≥2200	≥3000	≥4000	≥5000	≥6000

Tallas:
20" / 50cm

El manguito ha sido diseñado para proteger el antebrazo y la muñeca, y es apto para calor de contacto de nivel 1 según la norma EN407, comportamiento a la combustión de nivel 3, y nivel 2 pequeñas gotas de metal fundido. No resulta apto para calor de convección, calor radiante, ni salpicaduras de metal fundido. No utilizar cerca de llamas desnudas ni otros focos de ignición. No invertir los manguitos; llevar siempre en la forma provista. La longitud del manguito está indicada en una etiqueta cosida en la parte superior (interna) de cada puño.

Los manguitos no deben utilizarse como protección contra hojas de sierra, y nunca deben utilizarse junto a maquinaria que presente riesgo de enredamiento con piezas móviles. Para optimizar la protección, en algunos casos puede ser necesario utilizar estos manguitos junto con un guante anticorte adecuado. En ese caso, antes de llevar a cabo una actividad de riesgo, consulte a su proveedor para asegurarse de que todos sus productos protectores sean compatibles y aptos para su aplicación concreta. Si los manguitos están mojados, déjelos secar totalmente antes de guardarlos. No coloque nunca objetos pesados encima de ellos. Si es posible, evite los dobleces excesivos.

Es responsabilidad del usuario determinar si el EPI sigue siendo apto para su uso tras someterlo a un procedimiento de limpieza. Los guantes usados pueden estar contaminados con materiales peligrosos. Desechar de acuerdo con el reglamento municipal local.

CA

MODE D'EMPLOI

84-3420 - Manchon ignifuge résistant aux coupures
84-3520 - Manchon non doublé résistant aux coupures FR

ANSI 105:2016



ANSI/ISEA Cut Level	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8	A9
Grams	≥200	≥500	≥1000	≥1500	≥2200	≥3000	≥4000	≥5000	≥6000

Tailles:
20" / 50cm

Ne pas utiliser en cas de risque chimique, électrique, de flamme ou d'enchevêtrement. La manchette est conçue pour protéger l'avant-bras et le poignet et répond à la norme EN407 Chaleur de contact Niveau 1, et comportement au feu Niveau 3, et petites gouttes de métal en fusion niveau 2. Elle ne convient pas à la protection contre la chaleur convective, la chaleur rayonnante ou les projections de métal fondu. Ne pas l'utiliser près de flammes nues ni d'autres sources d'inflammation. Ne pas retourner les manchettes – les utiliser uniquement telles que fournies. La longueur de la manchette est indiquée sur une étiquette attachée en haut (à l'intérieur) de chaque poignet.

Ces manchettes ne doivent pas servir à protéger contre les lames dentelées et ne doivent jamais être portées près de machines présentant un danger de happage par des pièces en mouvement. Pour optimiser la protection, il peut être nécessaire dans certains cas de porter ces manchettes avec des gants anticoupeure adéquats. Avant d'intervenir sur cette activité à risque, il faudra alors consulter votre fournisseur pour vérifier que tous vos EPI sont compatibles et conviennent à votre application. Il relève de la responsabilité de l'utilisateur de déterminer si l'EPI convient à l'emploi après toute procédure de nettoyage. Ces gants sont fabriqués en un mélange de fibres textiles techniques – la liste des matières premières est disponible sur demande.